

**KOMPAKT**

**Syngenta schliesst Werk Schweizerhalle**

SCHWEIZERHALLE – Der Chemiekonzern Syngenta schliesst bis Ende 2007 ihr Werk Schweizerhalle. Betroffen sind laut Darstellung der Gewerkschaften GBI und Syna 130 Beschäftigte. Die Belegschaft wurde am Mittwochvormittag um 11.00 Uhr informiert, wie die Gewerkschaften bekannt gaben. Ein intern ausgehandelter Sozialplan sei von den Gewerkschaften nicht unterzeichnet worden, weil er ihnen zu wenig weit gehe, sagte Syna-Regionalsekretär Franz Renggli. Die Gewerkschaft Sozialplan in einer Mitteilung als diskriminierend. Laut Renggli wird die Produktion in Schweizerhalle vom kommenden Jahr an schrittweise verlagert, das Werk Ende 2007 definitiv geschlossen. GBI und Syna protestierten gegen den Abbau von weiteren 130 Stellen in der Nordwestschweiz. Für Mittwochmittag wurde eine erste Protestaktion beim Syngenta-Industrieareal Schweizerhalle angekündigt. Die Aktionäre des Agrochemie-Konzerns Syngenta legen an der Schweizer Börse zu. Grund: Das Unternehmen erwirtschaftete im 2003 37 Prozent mehr Gewinn und schliesst sein Werk in Schweizerhalle bei Basel. Betroffen sind 130 Angestellte. Nachdem die Zahlen zum Geschäftsjahr 2003 präsentierte, legten die Titel bis 10 Uhr um 1,6 Prozent zu. Kurz nach 11 Uhr, nach der Ankündigung der Schweizerhalle-Schliessung kletterte die Aktie sprunghaft auf 89,55 Franken (+1,82 Prozent). Damit auch in Zukunft die Aktionäre von einer hohen Rendite profitieren, will Syngenta das weltweite Geschäft weiter rationalisieren. Geplant sind ab 2008 jährliche Sparrmassnahmen von über 300 Mio. Dollar.

**Coca-Cola mit kräftigem Umsatz**

ATLANTA – Der Getränkekonzern Coca-Cola hat im Jahr 2003 Gewinn und Umsatz deutlich erhöht. Er verdankt dies vor allem dem guten Geschäft ausserhalb der USA. Der Umsatz stieg um 8 Prozent auf 21 Mrd. Dollar, wie der weltgrösste Anbieter von Erfrischungsgetränken am Mittwoch mitteilte. Der Jahresgewinn legte um 43 Prozent auf 4,3 Mrd. Dollar zu. Der weltweite Getränkeabsatz stieg um 4 Prozent. Coca-Cola legte im Ausland um 5 Prozent und in Nordamerika um 2 Prozent zu. Bei «stillen Getränken» gab es dank der starken Nachfrage bei Wasser- und Sportgetränken ein Absatzplus von 14 Prozent.

**Ascom erhält Zehn-Millionen-Auftrag**

BERN – Der Berner Telekommunikationskonzern Ascom hat von einem internationalen Konsortium aus der Dominikanischen Republik einen Auftrag im Umfang von über zehn Millionen Franken für die Lieferung und Installation eines neuen Maut-Systems erhalten. Das MultiToll-System soll bis im kommenden Sommer installiert werden. Es ermöglicht den effizienten Einzug von Autobahngeldern anhand von Münzautomaten und elektronischem Gebühren-einzug für die bargeldlose Bezahlung.

**China mit Aussenhandelsdefizit**

PEKING – China hat erstmals seit zehn Monaten wieder ein Aussenhandelsdefizit verzeichnet. Im Januar habe der Wert der Importe um 20 Mio. Dollar (15,6 Millionen Euro) über den Ausfuhren gelegen, teilte das Handelsministerium in Peking am Mittwoch mit. Die Exporte in die zweitgrösste asiatische Volkswirtschaft beliefen sich demnach auf ein Gesamtvolumen von 35,74 Mrd. Dollar. Gegenüber dem Vorjahresmonat ist dies ein Anstieg von gut 15 Prozent. Die Exporte erreichten einen Wert von 35,72 Mrd. Dollar, was einem Plus von knapp 20 Prozent zum Januar 2003 entsprach. Der Aussenhandelsüberschuss Chinas ist ein Dauerproblem vor allem in den Beziehungen zu den USA.

**Milliarden-Deal**

**Comcast bietet 66 Milliarden Dollar für Walt Disney**

NEW YORK – Comcast, der grösste Kabelfernseh-Betreiber der USA, will den Unterhaltungskonzern Walt Disney für 66 Mrd. Dollar übernehmen. Comcast bietet 0,78 eigene Aktien für jeden Disney-Titel.



Disney-Chef Michael Eisner spricht sich gegen eine Übernahme aus.

Dies ist ein Aufschlag von 5 Mrd. Dollar gegenüber dem Schlusskurs von Dienstag. Das gesamte Transaktionsvolumen, das gesamt die angenommenen Schulden von Disney von 11,9 Mrd. Dollar ein, wie Comcast am Mittwoch in New York mitteilte. Nach der Fusion würden die Disney-Aktionäre 42 Prozent an der neuen Gesellschaft halten. In Europa reagierten die Aktien von Medienunternehmen wie ProSiebenSat.1 Media und Vivendi Universal auf die Übernahmepäne. «Dies ist die einmalige Chance für alle Aktionäre von Comcast und Disney, einen neuen Marktführer in der Unterhaltungs- und Kommunikationsbranche zu schaffen», sagte Comcast-Präsident Brian Roberts. Disney-Chef Michael Eisner sprach sich aber gegen eine Übernahme aus, wie es hiess. Wie aus einem Brief von Roberts an Eisner hervor geht, hatten die Disney-Manager bereits Anfang Woche über einen

Zusammenschluss verhandelt. Zum Disney-Konzern gehören die fernsehbildenden Studios, der Fernsehkanal ABC, der Sportkanal ESPN und die Disney-Freizeitparks. Comcast zählt 21 Millionen Kabel-TV-Kunden. Comcast kehrte letztes Jahr in die Gewinnzone zurück, wie der Konzern gleichentz bekannt gab. Vor allem dank des

Verkaufs der Beteiligung am Shopping-Kanal QVC ergab sich ein Gewinn von 3,24 Mrd. Dollar mit einem Verlust von 274 Mio. Dollar im Vorjahr. Der Comcast-Umsatz sprang von 8,10 Mrd. auf 18,35 Mrd. Dollar. Das Wachstum geht vor allem auf die Übernahme von AT&T Broadband im November 2002 zurück.

**Deutschland mit Exportrekord**

**Bilanz fällt trotzdem schlechter aus**

WIESBADEN – Die deutsche Wirtschaft hat im vergangenen Jahr einen Exportrekord aufgestellt, in der Handelsbilanz aber schlechter abgeschlossen als im Vorjahr.

Insgesamt seien 2003 Waren im Wert von 661,6 Mrd. Euro exportiert worden, teilte das Statistische Bundesamt am Mittwoch in Wiesbaden mit.

Das waren 1,6 Prozent mehr als im Jahr davor. Starke Zuwächse verzeichneten die Exporte im Aussehenhandel mit den anderen Mitgliedsländern der Europäischen Union (EU). Die Exporte in Drittländer wie die USA sanken dagegen leicht gegenüber 2002.

Da die Importe mit einem Zuwachs um 2,6 Prozent stärker anstiegen als die Exporte, verringerte

sich der Saldo der Handelsbilanz auf 129,7 Mrd. Euro nach 132,8 Mrd. Euro im Gesamtjahr 2002.

Im Monat Dezember exportierte die deutsche Wirtschaft laut Angaben Waren im Wert von 54,5 Mrd. Euro und damit 1,6 Prozent mehr als im November und 7,1 Prozent mehr als im gleichen Monat des Vorjahres. Die Importe gingen dagegen zum Vormonat um 3,9 Prozent zurück, lagen damit aber noch immer um 3,6 Prozent über dem Niveau des Dezember 2002. Der Überschuss in der Handelsbilanz lag wie im November bei 10,4 Mrd. Euro.

Die Leistungsbilanz schloss mit einem Überschuss von 5,7 Mrd. Euro ab nach 6,4 Mrd. Euro im November. Commerzbank-Analyst Ralph Solveen sagte, die Dezember-Exporte hätten nicht überrascht: «Ein weiterhin leichter An-

stieg war zu erwarten – vor allem wegen der zuletzt starken Aufträge aus dem Ausland.» Die starke Auslandskonjunktur sollte die deutschen Exporten ziehen.

**ANZEIGE**

**Sarasin Investmentfonds**  
Tel. +41 61 277 77 37  
www.sarasin.ch

Kurse per 10. Februar 2004

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	312.06
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	208.53
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	201.24
Sarasin SwissMix	456'282	CHF	174.17

  

Obligationsfonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	210.56
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	104.20

  

Aktiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin BlueChipSar	456'289	CHF	182.14
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	179.23
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	182.39
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	145.62
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	91.06
Sarasin TecSar	377'954	CHF	169.07
Sarasin ValueSar Equity	720'685	CHF	127.79
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	89.24

Zahlstelle in Liechtenstein  
VOLKSBLANK Vaduz  
Heiligkreuz 42 • FL-9490 Vaduz  
Tel. +423/237 69 30 • www.volksbank.li

**ANZEIGE**

**VPBANK**

**VP Bank Fondssparkonto**

Schweizer Franken	1.5 %
Euro	2 %
US Dollar	1.5 %
Japanische Yen	0.75 %

**Auswahl verzinsten Konti**

Sparkonto CHF	0.50 %
Jugendsparkonto CHF	1.0 %
Alttersparkonto CHF	0.75 %
Euro-Konto EUR	0.50 %

**Festgeldanlagen in CHF**

Mindestbetrag CHF 100 000.-			
Laufzeit			
3 Monate	0.125 %		
6 Monate	0.125 %		
12 Monate	0.125 %		

**Kassenobligationen**

Mindeststückelung CHF 1000.-			
		Kauf	Verkauf
2 Jahre	0.625 %	16'042.00	16'292.00
3 Jahre	1.125 %	406.90	409.90
4 Jahre	1.500 %		
5 Jahre	1.750 %		
6 Jahre	2.000 %		

**VP Bank-Titel**

11. 2. 2004 (17:30 h)

VP Bank-Inhaber	CHF	205.00
VP Bank-Namen	CHF	21.50

**Edelmetallpreise**

11. 2. 2004

		Kauf	Verkauf
Gold	1 Unze	USD	16'042.00
	1 kg	CHF	406.90
Silber	1 kg	CHF	249.40
		CHF	259.40

**Wchselkurse**

11. 2. 2004

Noten		Kauf	Verkauf
USD		1.198	1.298
GBP		2.262	2.402
EUR		1.541	1.601

**Devisen**

	Kauf	Verkauf
EUR	1.558	1.588*

\* VP-Bank-Kunden beziehen Euronoten an den VP-Bank-Automaten zum Devisenkurs.

Verwaltungs- und Privat-Bank Aktiengesellschaft  
9490 Vaduz – Auenstrasse 6 – Tel. +423 235 05 00  
www.vpbank.com – info@vpbank.com

VP Bank – Fondstellung Aktiengesellschaft  
9490 Vaduz – Schmidgässli 6 – Tel. +423 235 6699  
www.vpbank.com – vp@vpbank.com

**ANZEIGE**

**BN & Partner Renten EUR**

Obligationsfonds  
Preis vom 10.2.2004  
Inventarwert\* EUR 50.70  
\* + Ausgabekommission

Zahlstelle in Liechtenstein  
LGT Bank in Liechtenstein  
Herengasse 12  
FL-9490 Vaduz

**ANZEIGE**

Tel.: 00423 239 8877  
www.bnpparibas-am.com

**BNP PARIBAS**  
ASSET MANAGEMENT  
Representanz in Liechtenstein  
BNP PARIBAS Private Bank  
Auenstrasse 27, FL-9490 Vaduz

ASSET ALLOCATION Währung 9. 2. 2004

Aktiefonds	USD	EUR
PARVEST ASIA	190.43	
PARVEST AUSTRALIA	338.60	
PARVEST CHINA	170.34	
PARVEST CONVERGING EUROPE	62.64	
PARVEST EMERGING MARKETS	159.09	
PARVEST EURO EQUITIES	108.04	
PARVEST EURO SMALL CAP	123.99	
PARVEST EUROPE	45.40	
PARVEST EUROPE DYNAMIC	51.21	
PARVEST EUROPE DYNAMIC GROWTH	144.29	
PARVEST EUROPE FINANCIALS	91.18	
PARVEST EUROPE MID CAP	284.12	
PARVEST EUROPE OPPORTUNITIES	128.04	
PARVEST EUROPE VALUE	110.74	
PARVEST FRANCE	337.16	
PARVEST GERMANY	242.02	
PARVEST HOLLAND	132.18	
PARVEST IBERIA	105.00	
PARVEST ITALY	52.85	
PARVEST JAPAN	3561	
PARVEST JAPAN SMALL CAP	4117	
PARVEST LATIN AMERICA	212.84	
PARVEST SCANDINAVIA	2624.98	
PARVEST SCHWEIZERLAND	447.03	
PARVEST UK	80.73	
PARVEST US SMALL CAP	325.69	
PARVEST USA	67.37	
PARVEST WORLD	119.04	
PARVEST WORLD HEALTH	83.94	
PARVEST WORLD PRESTIGE	219.68	
PARVEST WORLD RESOURCES	114.84	
PARVEST WORLD TECHNOLOGY	87.31	
<b>Geldmarktfonds</b>		
PARVEST FONIA	EUR	1871.82
PARVEST SHORT TERM CHF	CHF	286.97
PARVEST SHORT TERM DOLLAR	USD	175.23
PARVEST SHORT TERM EURO	EUR	181.77
PARVEST SHORT TERM STERLING	GBP	157.79
<b>Portfolio Fonds</b>		
PARVEST BALANCED CHF	CHF	226.49
PARVEST BALANCED EURO	EUR	168.76
PARVEST BALANCED USD	USD	184.21
PARVEST CONSERVATIVE EURO	EUR	113.93
PARVEST DYNAMIC EURO	EUR	101.65
<b>Rentenfonds</b>		
PARVEST ASIAN BOND	USD	183.61
PARVEST ASIAN CONVERTIBLE BOND	USD	212.82
PARVEST EMERGING MARKETS BOND	USD	194.05
PARVEST EURO BOND	EUR	138.99
PARVEST EURO GOVERNMENT BOND	EUR	239.81
PARVEST EUROPEAN BOND	EUR	243.25
PARVEST EUROPEAN BOND OPPORTUNITIES	EUR	128.81
PARVEST EUROPEAN CONVERTIBLE BOND	EUR	107.86
PARVEST EUROPEAN CORPORATE BOND	EUR	116.68
PARVEST INTERNATIONAL BOND	USD	34.30
PARVEST MEDIUM TERM EURO BOND	EUR	126.25
PARVEST SCANDINAVIAN BOND	DKK	1272.73
PARVEST STERLING BOND	GBP	141.89
PARVEST SWISS FRANK BOND	CHF	255.36
PARVEST US DOLLAR BOND	USD	316.89
PARVEST US HIGH YIELD BOND	USD	120.07
PARVEST YEN BOND	JPY	20041

**ANZEIGE**

**Union Investment**  
Nettoinventarwerte vom Vortag in Euro

EuroAction: Emerging	48.33
EuroAction: Mid Cap	108.08
UniDynamicFonds: Europa A	36.07
UniDynamicFonds: Europa -net- A	22.91
UniDynamicFonds: Global A	21.61
UniDynamicFonds: Global -net- A	14.46
UniEM Fernost	653.47
UniEM Osteuropa	1178.02
UniEuropa	1079.55
UniEuropa -net-	37.93
UniEuroSTOXX 50 A	37.23
UniEuroSTOXX 50 -net- A	31.64
UniGlobal	80.65
UniGlobal -net-	50.41
UniGlobal Titans 50 A	25.98
UniGlobal Titans 50 -net- A	26.77
UniMid&SmallCaps: Europa T	18.73
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	21.13
UniSector: BasicIndustries A	45.07
UniSector: BioPharma A	41.37
UniSector: Finance A	40.74
UniSector: GenTech A	35.34
UniSector: HighTech A	29.05
UniSector: Internet A	20.00
UniSector: LifeStyle A	44.81
UniSector: Mobil A	45.53
UniSector: MultiMedia A	47.29
UniSector: NatureTech A	31.96
Uni21-Jahrhundert-net- A	15.87

**UNICO**

UNICO I-tracker MSCI World	8.63
UNICO I-tracker MSCI Europe	78.75
UNICO I-tracker DAX 30	39.37
UNICO I-tracker S&P 500	9.07
UNICO I-tracker Nasdaq-100	11.48

Vertreter:  
Union Investment (Schweiz) AG  
Bärenstrasse 25, 8001 Zürich  
Tel. +41 225 63 00 www.union-investment.ch

Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:  
Volksbank AG, Heiligkreuz 42, 9490 Vaduz  
Tel. +423 237 69 30 www.volksbank.li